

Sacred Heart Catholic Church

2889 N. Lincoln Ave. Altadena, CA 91001



August 19, 2018

Twentieth Sunday in Ordinary Time



© J. S. Paluch Co., Inc.

PARISH MISSION STATEMENT

**Love God. Serve others.
Make disciples.**

*Amar a Dios. Servir a los demás.
Hacer discípulos.*

*Mahalin ang Diyos. Magsilbi sa kapwa.
Gumawa ng mga alagad.*

*Yêu Chúa. Phục vụ người khác.
Làm Môn đệ.*

PARISH STAFF

Pastor: Fr. Jose Vaughn Banal, Ph.D. Ext. 335
Senior Priest: Msgr. Loreto "Mac" Gonzales
Weekend Support Priest: Fr. Paul T. Nguyen, CSsR
Deacons: Mr. Jose Luis Diaz
Faith Formation Director: Florinda Gutierrez Ext. 336
Business Manager: Mario Lopez Ext. 333
Parish Secretary: Gabriela Garcia & Iris Bernabe
Office Assistant: Giovanni Vargas Ext. 330
Plant Maintenance: Hector and Graciela Torres
Housekeeper: Estela Carrillo
Weddings: Jose Luis & Maria Diaz (626) 798-5106
Parish Hall Rental: Antonio Casas (626) 497-3011
Protecting God's Children: Ileana Herrera
(626) 290-4989

Masses / Misas

Daily / Diaria MWF - 8:00 am English
TTh / Martes y Jueves - 6:00 pm Spanish
Saturday / Sábado 5:00 pm English
Sunday / Domingo 7:30 am & 10:30 am English
9:00 am y 12:00 pm Spanish
2:30 pm Vietnamese
5:00 pm Filipino/English (1st Sun. of the Month)
Holy Days / Días de Fiesta: 8:00 am English
Confession / Confesiones: Sat. 4:00pm– 5:00pm
and/or by appointment during weekdays.

MINISTRY CENTER

600 W. Mariposa St. Altadena, CA, 91001
Phone: 626/794-2046 • **Fax:** 626/794-8315
Parish Office Hours: Mon.– Fri. 9:00 am– 6:00 pm,
Sat. & Sun. 9:00 am– 12:00 pm

Email address:

sacredheartchurch@att.net

Website:

www.SacredHeartAltadena.com



Sunday Collection— August 12, 2018

Amount Collected: \$6,336.⁰⁰

Amount needed to meet budget: \$7,900.⁰⁰

Under Budget: \$1,564.⁰⁰

Colecta Dominical— 12 de agosto, 2018

Cantidad Colectada: \$6,336.⁰⁰

Necesidad para cumplir el presupuesto: \$7,900.⁰⁰

Abajo del presupuesto: \$1,564.⁰⁰



**TOGETHER-IN-MISSION
SPECIAL COLLECTION**

Next weekend, **Aug 25th & 26th**, we will have a special collection for the 2018 Annual Appeal, “Together in Mission”. Unfortunately, we have not met our parish goal yet. We are still short of around \$8,000 in payments. Hopefully, we reach our goal by the end of the year. Also, we want to remind those who made pledges towards this campaign to send your payments. Thank you very much for your help, support, and generosity to our parish campaign.



**COLECTA ESPECIAL
PARA “UNIDOS EN MISION”**

El próximo domingo, **26 de agosto**, tendremos colecta especial para la campaña, “Unidos en Misión 2016”. Desafortunadamente, todavía no hemos alcanzado nuestra meta parroquial. Necesitamos alrededor de \$8,000 en pagos. Esperamos que podamos alcanzar nuestra meta antes del fin de este año. Le queremos recordar también a los hicieron los compromisos hacia esta campaña que manden sus pagos. Gracias por su apoyo, paciencia y generosidad por nuestra campaña parroquial.

*Unless you eat the flesh of the Son of Man
and drink his blood, you do not have life within you*

— John 6:53

*Si no comen la carne del Hijo del hombre y no beben su
sangre, no podrán tener vida en ustedes.*

— Juan 6:53

MARIAN CELEBRATION



The Queen of Angels Foundation invites you to celebrate the City of Los Angeles 237th Birthday and to honor Our Lady of the Angels, the city’s namesake and patroness, with a Votive Mass at the Cathedral of Our Lady of the Angels, presided by Archbishop José H. Gomez on

Saturday, August 25, 2018 at 3 p.m. A Grand Marian Procession from the Cathedral to Our Lady Queen of Angels Church (La Placita) will follow at 4:15 p.m., ending with a blessing at La Placita Church (5:15 p.m.) and a fiesta at the church’s plaza at 5:45 p.m.

Banners, flags, color guards and bagpipers will highlight the processional parade, which will include members of the Knights of Columbus, the Knights of Peter Claver, the Order of Malta, the Order of St. Lazarus, the Order of St. Gregory, the Equestrian Order of the Holy Sepulcher – together with a multitude of Catholic faithful, and members of several religious orders.

Please feel free to share this information to all.

For more information, visit

www.thequeenofangels.com, <http://www.facebook.com/queenofangelsfoundation> or

www.facebook.com/queenofangelsfoundation or

www.archla.org/qa.

PROCESION MARIANA



La Fundación Reina de los Ángeles los invitan a celebrar el 237 cumpleaños de la Ciudad de Los Ángeles y a honrar a Nuestra Señora de Angeles, patrona de la ciudad y quien le dio el nombre, con una Misa Votiva en la Catedral de Nuestra Señora de Los Ángeles, presidida por

el Arzobispo José H. Gomez **el sábado, 25 de agosto, 2018 a las 3pm.** Una Gran Procesión Mariana saldrá desde la

Catedral hasta la Iglesia Nuestra Señora Reina de los Angeles (La Placita) a las 4:15pm, terminando con una bendición en La Placita (5:15pm) y una Fiesta en La Plaza de la iglesia a las 5:45pm.

Pancartas, banderas y gaiteros destacarán en la procesión, que incluirá a miembros de los Caballeros de Colón, Caballeros de Peter Claver, la Orden de Malta, la Orden de San Lázaro, la Orden de San Gregorio, la Orden Ecuéstre del Santo Sepulcro, junto a una multitud de fieles católicos y miembros de comunidades religiosas.

Siéntase libre de repartir esta información a todos.

Para más información, visitar

www.thequeenofangels.com, <http://www.facebook.com/queenofangelsfoundation> o

www.facebook.com/queenofangelsfoundation o

www.archla.org/qa.



PARISH BUILDING FUNDS

On the weekend of **Sept 1st & 2nd**, we will have a second collection for Sacred Heart Building Funds. We ask all parishioners to be thoughtful and prayerful in their decision about financial giving towards the maintenance of our Parish. Every gift, no matter the size, is deeply appreciated. From those who are doing all you can, we thank you and sincerely appreciate your generosity.



FONDO PARA LOS PROYECTOS DE LA PARROQUIA

El fin de semana de **1 y 2 septiembre**, vamos a tener una segunda colecta para los proyectos de la parroquia de Sagrado Corazón. Le pedimos a todos feligreses a pensar en oración su decisión en cuanto a la donación monetaria para el mantenimiento parroquial. Cada regalo, no importa el tamaño, se aprecia profundamente. De aquéllos que están haciendo todos lo que se pueda, le agradecemos y atentamente apreciamos su generosidad.



ANNUAL CELEBRATION OF CULTURES MASS

The Archdiocese of Los Angeles' Office of Ethnic Ministry cordially invites you to the 14th annual Celebration of Cultures Mass presided by Archbishop Jose H. Gomez on Saturday, **September 15, 2018** from 3:00 p.m. – 5:00 p.m. at the Cathedral of Our Lady of the Angels (555 W. Temple St, Los Angeles, 90012). With the theme, “Do not be afraid of Holiness,” organizers seek to unite and celebrate the different cultures that enrich the Church and the local community, through prayer, songs and cultural expression. All are invited!



MISA ANNUAL DE LA CELEBRACION DE CULTURAS

La Oficina de Ministerio Étnico de la Arquidiócesis de Los Angeles les invita cordialmente a la 14o Misa Anual de la Celebración de Culturas, oficiada por el Arzobispo José H. Gómez el sábado **15 de septiembre, 2018** de 3:00 p.m. a 5:00 p.m. en la Catedral de Nuestra Señora de Los Angeles (555 W. Temple St, Los Angeles, 90012). Con el tema, “No tengáis miedo a la Santidad”, los organizadores buscan la unión y celebración de las distintas culturas que enriquecen a la Iglesia y a la comunidad local, a través de oración, cantos y expresión cultural. ¡Todos son invitados!

PRE-SALE RIDE TICKETS

Fiesta Pre-Sale Ride Tickets are now available. So please take advantage of the reduced price tickets. Currently, these tickets are being sold at half price, \$12 for 20 tickets. Get them now while they last. You can purchase them at the Fiesta Table outside the Church, or at the Parish Office.



FESTIVAL RAFFLE TICKETS ON SALE!

Raffle tickets for the Fiesta are now available. Ticket costs \$1. Get your tickets and have the chance to win the grand prize of \$1,000.00. For those who return their raffle stubs early, they will have a chance to win a \$100 for an “Early Bird” **drawing**, which will be held on Sunday, August **26th**, after the 12 noon Mass.

All the raffled tickets will be eligible for the main raffle during the Festival. If you already have the tickets, please return your raffle stubs and donations to the Parish Office or to the Raffle Team Committee, whom you will find under the Oak Tree on Sundays.

BODAS COMUNITARIAS



«La gracia propia del Sacramento del Matrimonio está destinada a perfeccionar el amor de los cónyuges, a fortalecer su unidad indisoluble. Por medio de esta gracia se ayudan mutuamente a santificarse con la vida matrimonial conyugal y en la acogida y educación de los hijos»(CIC 1640)

En nuestra parroquia, realizamos una vez al año, alrededor de Febrero 2019, una celebración Eucarística en donde en una sola misa varias parejas, que están viviendo en unión libre o están casadas solamente por la corte por más de 5 años, reciben el Sacramento del Matrimonio después de un tiempo de preparación.

Después de que reciben el sacramento, los invitamos a involucrar con el Encuentro Matrimonial, y se reúnen una vez a la semana para dialogar sobre los retos que han enfrentado en esta nueva etapa de su vida y cómo la Iglesia nos orienta para resolverlos.

Si vd. quiere más información, llama a nuestro coordinador de bodas al Sr. Diácono José Luis y Sra. María Díaz (626) 798-5106.



Saturday / Sábado, 8/18

5:00 pm. Souls in Purgatory

Sunday / Domingo, 8/19

7:30 a.m. Souls in Purgatory

9:00 a.m. †Felipa Fragoza, †Luis Villa gomez
Aurelio Gonzalez (B-Day)

10:30 a.m. Souls in Purgatory

12:00 p.m. Souls in Purgatory

Monday / Lunes, 8/20

8:00 a.m. Souls in Purgatory

Tuesday / Martes, 8/21

6:00 p.m. Souls in Purgatory

Wednesday / Miércoles, 8/22

8:00 a.m. Souls in Purgatory

Thursday / Jueves, 8/23

6:00 p.m. Souls in Purgatory

Friday / Viernes, 8/24

8:00 a.m. Souls in Purgatory



**Pray for the Sick
Oremos por los Enfermos**

*Jose Hocon, Isabel Gutierrez, Oliva Rangel, Evangeline Whitehead,
John Chapman, Maria Moreno, Alexander Baradi, Kerry Kennedy,
Pat & Roy Prascot, Garry Davila, Rosa Maria Santos, Barbara
Jacobs, Eugenia Martinez, Omar Nuno, Karina Rodriguez, Diana
Perez, Beatrice Kelly, Gabriel Torres, Dora Goodman, Leonida
Arceo, Concepcion Terrazas, Jim Tierney, Francisca Aguirre, Gloria
Scott, Sarah McKinney, Hernan Landry, Loreto Monares, Maria
Calderon*

**Readings of the Week / Lecturas de la
Semana**

Monday: Ez 24:15-24; Dt 32:18-21; Mt 19:16-22

Tuesday: Ez 28:1-10; Dt 32:26-28, 30, 35cd-36ab;
Mt 19:23-30

Wednesday: Ez 34:1-11; Ps 23:1-6; Mt 20:1-16

Thursday: Ez 36:23-28; Ps 51:12-15, 18-19;
Mt 22:1-14

Friday: Rv 21:9b-14; Ps 145:10-13, 17-18;
Jn 1:45-51

Saturday: Ez 43:1-7a; Ps 85:9ab, 10-14; Mt 23:1-12

Sunday: Jos 24:1-2a, 15-17, 18b; Ps 34:2-3, 16-21;
Eph 5:21-32 [2a, 25-32]; Jn 6:60-69



THANK YOU TO OUR ADVERTISERS!

We'd like to extend a special thank you to the individuals and local businesses who advertise in our bulletin each week. It is because of their support that we are able to provide a bulletin for our parishioners each week. You can find the ads each week on page 6.

If you're interested in placing an ad in our bulletin, please contact our publisher at 1-800-621-5197 or email them at customer-care@jspaluch.com for more information

EL REGALO DE LA GRACIA

El regalo de la gracia aumenta a medida que las pruebas aumentan.

—Santa Rosa de Lima

DID YOU KNOW?

Review your family phone numbers

As a family, you should have a list of family emergency phone numbers that your children know from an early age. Review these numbers together a few times a year. Children should know their parents' cell and work phone numbers, and they should know who to call — and how — in an emergency. Include the numbers for the police, the fire department, and stress the importance of knowing when and how to contact 911. For little children who cannot memorize all that yet, try writing the parents' phone numbers inside their shoes. For a copy of the complete VIRTUS® article "Family Night," visit <http://www.la-archdiocese.org/org/protecting/Pages/VIRTUS-Current-Online-Articles.aspx>.

¿SABÍA USTED?

Revise los números de teléfono de su familia

Como familia, debe tener una lista de números telefónicos de emergencia familiar que sus hijos conozcan desde temprana edad. Repase estos números juntos en familia algunas veces al año. Los niños deben conocer los números de teléfono del celular y del trabajo de sus padres, y deben saber a quién llamar, y cómo hacerlo, en caso de emergencia. Incluya los números de la policía, el departamento de bomberos y haga énfasis de la importancia de saber cuándo y cómo contactar al 911. Para los niños pequeños que aún no pueden memorizar todo eso, intente escribir los números de teléfono de los padres de familia dentro de sus zapatos. Para obtener una copia del artículo completo de VIRTUS® "Family Night" (Noche familiar), visite <http://www.la-archdiocese.org/org/protecting/Pages/VIRTUS-Current-Online-Articles.aspx>.

Thank you for coming to Mass and for helping your church family. Gracias por venir a Misa y por apoyar a su familia parroquial.

DO WE HAVE YOUR RIGHT INFORMATION?

Please let us know if your contact information changes by calling our Office Secretary, Ms. Iris Bernabe at (626) 794-2046 or send an e-mail to sacredheartchurch@att.net

Be sure to let us know changes to your home phone number and residence address. We will update your registration information.

VACATION DONATIONS

Don't let your donations to our parish take a vacation! Unfortunately, our bills don't take the summer off. Please continue to support your parish family during the summer months. You may use the addressed envelopes provided in your packet and mail them to our Church.

Thank you for your support!

Ministries & Groups / Ministerios y Grupos

- Altar Society:** Victoria Biolsi (626) 797-4714
- Altar Server:** Maria Angeles Rosas (626) 864-2870
- Coro en Español:** Samuel Ruiz (626) 487-1195
María de Jesús García (626) 399-4872
- Encuentro Matrimonial:** Felix & Norma Quezada (626) 200-5013
- Environment:** Yadira Shore (626) 372-9628
- Fellowship Sunday:** Maria Lira (626) 483-4763
- Filipino Ministry:** Rose Dinh (626) 818-7366
- Gospel Choir:** Edwina Clay (626) 840-3562
- Grupo de Duelo:** María Díaz (626) 798-5106
- Grupo de Intercesión:** Cruz Elena Herrera (626) 629-4498
- Hospitality (Ushers) / Greeters:**
Agustin Gallegos - *Span.* (626) 398-4149
Barry Wilson - *Eng.* (626) 755-0697
- Knights of Columbus:** Gene Stevenson G K (626) 797-5798
- Knights of Peter Claver Ladies Auxiliary:**
Cynthia C. Jones (626) 422-4901
- Lectors:** Jeri Durham - *Eng.* (626) 797-6316
Selvin Rodriguez - *Span.* (626) 419-5905
- Ministers of the Holy Communion:**
Della Gallo - *Eng.* (626) 355-0368
Modesto Gaona - *Span.* (626) 794-6002
- Pantry:** Joyce Ellis (626) 357-2568
- Pequeñas Comunidades:** Lazaro & Maria Amigon (626) 376-0925
- R.C.I.A. (Catholic Information Class) & R.I.C.A.**
Angela Brisco - *Eng.* (626) 590-8937
Teresa Gallegos - *Span.* (626) 437-7937
- Sacristan:** Efrain Rico (626) 864-1001
- Stewardship:** Antonio Duldulao (626) 831-0860
- Social Justice:** Ana Mariza Cruz (626) 662-4103
- Society of St. Vincent de Paul HELPLINE**
626) 460-3345 in English & Spanish
- Vietnamese Community:** Terry Do (626) 487-4758
- Vocation Ministry:** Maria de Jesus Garcia (626) 399-4872
- Youth Group:** Jersain Garcia (626) 379-3200

NEW EVANGELIZATION

We invite you to live a faith journey about:
"The New Evangelization"

*New in its methods, new in its zeal
Intensive mission and pastoral training*

Where: Sacred Heart Parish Hall

When: Every 1st & 3rd Tuesday in Spanish; Every 2nd & 4th Wednesday in English

Time: 7:00 pm—8:30 pm

NUEVA EVANGELIZACIÓN

Te invitamos a vivir una vision global sobre:
"La Nueva Evangelización"

*Nueva en su ardor, nueva en sus metodos
Capacitacion intensive de mission y pastoral*

Donde: Salón Parroquial del Sagrado Corazón

Cuando: Cada 1st & 3rd Martes en Español; Cada 2nd & 4th Miércoles en Inglés

Hora: 7:00 pm—8:30 pm

**Our Warmest Welcome /
Nuestra Sincera Bienvenida**

Welcome to all who celebrate with us, visitors, long time residents or newly arrived in the parish. We thank God for you! If you are not a registered member of our parish community or if you have a new address, etc., please fill out this form, place it in the collection basket, or mail it to the Parish Ministry Center, Thank you!

Bienvenidos a todos a los que están celebrando con nosotros, ya sean visitantes, parroquianos, o recién llegados a la parroquia. ¡Le damos gracias a Dios por ustedes! Si todavía no están registrados en la parroquia, o si tienen una nueva dirección. Por favor llenen esta formulario, y póngalo en la canasta de la colecta, o envíelo al Centro de Ministerio Parroquial. Muchas Gracias.

Name/Nombre: _____

Address/ Dirección: _____

Phone/Teléfono: _____

Date/Fecha _____

- New Parishioner/ Nuevo Feligrés
- Yes, Please send envelopes/ Sí, por favor, envíe sobres
- New Address/ Nueva Dirección
- New phone number/Nuevo número de teléfono

CHURCH NAME AND ADDRESS
Sacred Heart Church #836650
600 West Mariposa
Altadena, CA 91001

TELEPHONE
626 794-2046

CONTACT PERSON
Gabriela Garcia

EMAIL: sacredheartchurch@att.net

SOFTWARE
MSPublisher 2010
Adobe Acrobat X
Windows 7

TRANSMISSION TIME
Wednesday 12:00

SUNDAY DATE OF PUBLICATION
September 24, 2016

NUMBER OF PAGES SENT
1 through 6

SPECIAL INSTRUCTIONS